



UFFICIO DI SORVEGLIANZA DI VARESE

IL MAGISTRATO DI SORVEGLIANZA

Vista l'istanza presentata in favore di MERZOGUE MOHAMED N. IN MAROCCO IL 25/11/1987 ristretto presso la CC di Sondrio, tesa a richiedere un permesso di necessità ex art. 30 O.P. per partecipare all'iniziativa "Triangolare benefico di calcio" del 20.10.2018, promossa dal Provveditore degli Studi e realizzata in collaborazione con la Casa Circondariale e con il Comando Provinciale dei Carabinieri di Sondrio; osservato che la Direzione del carcere ha evidenziato che si tratta di un evento esterno meritevole e connotato da valenza trattamentale; valutata la valenza trattamentale di tali iniziative, che coinvolgono una pluralità di condannati, e che vengono sostenute anche dalle FF.OO. e dall'Istituto penitenziario, con la disponibilità di fornire il personale di scorta necessario, se si considera che eventi di tal fatta rappresentano un ideale luogo di scambio culturale ed emotivo della realtà carceraria con la società civile esterna, per la cui realizzazione è possibile ricorrere, secondo costante orientamento del TDS, all'istituto previsto dall'art. 30 O.P.; ritenuto che il permesso debba essere concesso con scorta;

P.Q.M.

Visto l'art. 30 O.P.

CONCEDE al detenuto sopra indicato un permesso di uscita dall' Istituto dalle ore 13.00 alle ore 17.30, con scorta, per recarsi presso il campo sportivo comunale di via Gramsci a Sondrio per partecipare al "Triangolare benefico di calcio".

VARESE, 11.10.2018

IL MAGISTRATO DI SORVEGLIANZA

Dott. Andrea Crema

IL CANCELLIERE

RESP. UFF. MATRICOLA ASS. TE CAPO MELILLO VINCENZO

Depositato in Cancelleria oggi 12/10/18 L'ASSISTENTE AMMINISTRATIVO Fiorella BONTELLI



RELAZIONE DI ATTIVITA' ... ha notificato il presente atto mediante consegna di copia dell'intero stesso a ... NOTIFICATO



*Ministero della Giustizia*

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
CASA CIRCONDARIALE DI SONDRIO

AREA PEDAGOGICA

Via Caimi, 80 - 23100 Sondrio tel. 0342/212031

**OGGETTO: Variazione art. 21 O.P. detenuti:**

**Ciaponi Davide** nato a Morbegno il 05.07.1976

**Demonti Danilo** nato a Bormio il 21.04.1975

**Grava Giulio** nato a Morbegno il 04.06.1976

**Greco Erik Bladimir** nato a El Salvador il 15.12.1984

**Khalfi Abdelhak** nato a Marocco il 19.10.1976

**Scaramella Roberto** nato a Chiesa in Valmalenco il 10.08.1965

Il sottoscritto Direttore della Casa Circondariale di Sondrio

- Tenuto conto della precedenti ammissioni all'art. 21 O.P. della Legge 354/1975 relative alle persone detenute indicate in oggetto
- preso atto del positivo percorso di partecipazione alle iniziative con la Direzione e con i volontari
- letta l'invito di partecipazione pervenuto dal Provveditore agli Studi dell'Ambito territoriale di Sondrio, Dott. Molinari Fabio, al fine della partecipazione di alcune persone detenute al un triangolare benefico di calcio organizzato in collaborazione con il Comando Provinciale dei Carabinieri di Sondrio che si terrà il giorno **20.10.2018**
- considerata l'iniziativa di cui sopra evento significativo sotto il profilo sia valoriale sia trattamentale e preso atto che vi parteciperanno anche il Direttore, l'Educatore e due operatori di Polizia Penitenziaria

**DISPONE**

che i detenuti **Ciaponi Davide, Demonti Danilo, Grava Giulio, Khalfi Erik Bladimir, Scaramella Roberto** possano recarsi presso il campo sportivo comunale di Sondrio sito in Via Gramsci al fine di disputare il triangolare benefico di calcio

I detenuti sono tenuti ad osservare scrupolosamente le seguenti modalità:

1.

- **orario:**  
i detenuti usciranno alle ore 13.00 dal carcere e vi faranno rientro alle entro le ore 17.30 e, in ogni caso, a conclusione dell'iniziativa sempre accompagnati dagli operatori suindicati.
- **luogo:**  
Campo di calcio comunale sito a Sondrio in Via Gramsci



*Ministero della Giustizia*  
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
CASA CIRCONDARIALE DI SONDRIO  
AREA PEDAGOGICA  
Via Caimi, 80 - 23100 Sondrio tel.0342/212031

- mezzo di trasporto: i detenuti raggiungeranno il luogo dell'iniziativa accompagnati dagli operatori penitenziari di cui sopra

Permangono tutti i divieti previsti nella relazioni dei detenuti con l'esterno.

Sondrio, 05.10.2018

Il Direttore  
Dr. Stefania Mussio

Nr. 8840/18 S.I.U.S. - Decreto 2018/5580 ✓  
Visto, si approva la modifica al/la pro-  
gramma di trattamento redatt<sup>e</sup> dalla  
Direzione dell'Istituto Penitenziario.  
Varese, 11/10/18

IL MAGISTRATO DI SOVRIGLIANZA  
(Dott. Andrea CREMA)



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

**Direzione Casa Circondariale**

**AREA PEDAGOGICA**

**SONDRIO**

*Via Caimi, 80 - 23100 Sondrio fax 0342/514643*

## DISPOSIZIONE DI SERVIZIO

**OGGETTO: TRIANGOLARE BENEFICO DI CALCIO GIORNO  
20.10.2018**

- **Aprile Ivano** nato a **Sesto San Giovanni** il **24.04.1968** (art. 30 O.P.)
- **Ciaponi Davide** nato a **Morbegno** il **05.07.1976** (art. 21 O.P.)
- **Demonti Danilo** nato a **Bormio** il **21.04.1975** (art. 21 O.P.)
- **El Kasri Omar** nato a **Morbegno** il **25.02.1996** (art. 30 O.P.)
- **Filosa Fabrizio** nato a **Segrate** il **19.08.1972** (art. 30 O.P.)
- **Grava Giulio** nato a **Morbegno** il **04.06.1976** (art. 21 O.P.)
- **Greco Erik Bladimir** nato a **El Salvador** il **15.12.1984** (art. 21 O.P.)
- **Khalfi Abdelhak** nato a **Marocco** il **19.10.1976** (art. 21 O.P.)
- **Manganiello Giancarlo** nato a **Sondrio** il **15.06.1975** (art. 30 O.P.)
- **Merzougue Mohamed** nato in **Marocco** il **25.12.1987** (art. 30 O.P.)
- **Piani Raffael Edmondo** nato in **Germania** il **20.07.1985** (art. 30 O.P.)
- **Redouane Adil** nato in **Marocco** il **02.05.1994** (art. 21 O.P.)
- **Scaramella Roberto** nato a **Chiesa in Valmalenco** il **10.08.1965** (art. 21 O.P.)

Il sottoscritto Direttore della Casa Circondariale di Sondrio

- Tenuto conto delle approvazione di variazione art. 21 O.P. e delle concessioni di art. 30 O.P. pervenute e relative alle persone detenute indicate in oggetto
- letto l'invito di partecipazione pervenuto dal Provveditore agli Studi dell'Ambito territoriale di Sondrio, Dott. Molinari Fabio, per partecipare al triangolare benefico di calcio organizzato in collaborazione con il Comando Provinciale dei Carabinieri di Sondrio che si terrà il giorno **20.10.2018**

### DISPONE

che i detenuti in oggetto possano recarsi presso il campo sportivo comunale di Sondrio sito in Via Gramsci al fine di disputare il triangolare benefico di calcio.

I detenuti in art. 30 O.P. saranno accompagnati con la scorta secondo le disposizioni impartite Dal Direttore al dal Comandante. I detenuti in art. 21 O.P. si sposteranno a piedi con l'educatore e un assistente di polizia penitenziaria.

Direzione Casa Circondariale Sondrio

Via A. Caimi 80 23100 Sondrio- Tel. 0342/212031- fax 0342/216568- E mail [cc.sondrio@giustizia.it](mailto:cc.sondrio@giustizia.it)

Codice Fiscale 90334740143



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

Direzione Casa Circondariale

AREA PEDAGOGICA

SONDRIO

*Via Caimi, 80 - 23100 Sondrio fax 0342/514643*

Alla manifestazione potranno partecipare i familiari e le persone con cui i detenuti presenti già effettuano colloqui interni..

I detenuti sono tenuti ad osservare scrupolosamente le seguenti modalità:

- **orario:**  
usciranno alle ore 13.00 dal carcere e vi faranno rientro alle ore 17.30.
- **luogo:**  
Campo di calcio comunale sito a Sondrio in Via Gramsci;

**Permangono tutti i divieti previsti nella relazioni dei detenuti con l'esterno e, per qualunque cosa vi sia necessità, si dovrà far riferimento al personale penitenziario presente alla manifestazione, ove anche il Direttore e il Comandante saranno presenti.**

Il Direttore  
Dr. Stefania Mussio

Sondrio, 18.10.2018

Copia per: Comandante, Sorveglianza Generale/Agenti di Sezione, Matricola, Portineria, Educatore